

??????? C-533/03

????????? ??? ??????????? ????????????

?????

????????????? ??? ????????????? ??????????

«????????????? (??) 1798/2003 — ??????? 2003/93/? — ??????? ??? ??????? ??????»

????????????? ??? ??????? ?????????????? J. Kokott ??? 2?? ??????? 2005

????????? ??? ?????????????? (???????? ??????) ??? 26?? ????????????? 2006

????????? ??? ???????????

????????????? ??? ????????????? — ?????? 95 ?? — ?????? ???????????

(?????? 93 ??, 94 ?? ??? 95 ??· ????????????? 1798/2003 ??? ?????????????· ??????? 2003/93 ??? ?????????????)

? ???? «???????????????? ?????????????», ???? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? 95, ????????????? 2, ??, ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ??????????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????

??? ?????? ??? ?????????, ?????? ? ????????????? 1798/2003, ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 218/92, ? ??????? ?????????????? ??? ?????? 93 ??, ??? ??? ? ??????? 2003/93, ??? ??? ?????????????????? ??? ????????? 77/799, ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ??? ?????? 93 ?? ??? 94 ??, ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????

?????????, ??? ?? ?????? 95, ?????????????? 1, ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ????????????? 1798/2003 ??? ??? ?????????? 2003/93.

(?. ????????? 47, 59-60, 62-64)

????????? ??? ?????????????? (????????? ??????)

??? 26?? ?????????????? 2006 (*)

«????????????? (??) 1798/2003 – ??????? 2003/93/? – ?????????? ??? ?????????? ??????»

????? ?????????? C-533/03,

?? ??????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? 230 ??, ? ?????? ?????????? ????? 19
????????????? 2003,

????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??? R. Lyal, ?? ?????
????????????? ??? ??????????????,

?????????????????,

?????

????????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? A. M. Colaert ??? E.
Karlsson,

??????,

????????????????????? ???:

??? ??????????, ?????????????????? ??? ??? D. O'Hagan, ?????????????????? ??? ??? A. Collins, SC,
?? ?????? ?????????????? ??? ??????????????????,

??? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? L. Fernandes,

?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????,
????????????????????? ??? ??? R. Caudwell, ?????????????????????? ??? ??? D. Wyatt, QC, ?? ?????
????????????? ??? ??????????????????,

?????????????????????,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ?????? C. W. A. Timmermans, ?????????? ??????????, R. Schintgen (?????????), ???
R. Silva de Lapuerta ??? ?????? P. K?ris ??? ?. ???????, ??????????,

????????? ??????????????????: J. Kokott

?????????????????: R. Grass

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 2?? ?????????? 2005,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ?? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??
?????????????, ???????, ?? ?????????? ??? ?????????????? (??) 1798/2003 ??? ??????????????, ??? 7??
????????????? 2003, ??? ?? ?????????????? ?????????????? ???? ?????? ??? ?????? ??????????????????
?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? (???) 218/92 (EE L 264, ? 1), ?????? ??? ???
????????? 2003/93/?? ??? ??????????????, ??? 7?? ?????????????? 2003, ??? ??? ?????????????????? ???
????????? 77/799/???, ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????
?????? ???? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????????? (?? L 264, ? 23, ??? ?????, ?????,
????????????????????? ?????????), ???, ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ??????

???????? ?????? ??? ??????? ?? ????? ????????? ????? ?? ??? ????????????????? ????? ?? ??????????????
?? ????? ??????? ?????.

2 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????, ??? 8?? ????????? 2004, ?????????? ????
?????????, ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????
??? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ???????????.

?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????? ??????????

3 ? ??????? 77/799/??? ??? ?????????????, ??? 19?? ????????????? 1977, ?????????? ?? ???
?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????????????? (EE L 336, ? 15), ?????????????, ??? ?????? 1, ?????????????? 1, ??? ??
?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????? ?????????? ??? ??????????????
????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????. ??? ? ???? 2
??? 4 ??? ?? ??? ???? ?????, ?? ?????????????? ?????? ??????????????????, ????? ??????????????,
????????? ??????????, ??????????? ?, ?????, ??????????????. ??????????, ????? ?? ????? 8 ??? ??
???? ?????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ??????????????? ??????????????,
???? ? ??????????? ? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?? ????? ? ? ?????? ??
????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ????? ?????????? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????????
????????? ? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????
??? ?? ????? ??????????

4 ? ?????????????? (???) 218/92 ??? ?????????????, ??? 27?? ?????????????? 1992, ?????????? ?? ??
?????????????? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????????? ?????? (???) (?? L 24, ? 1), ??????????????
????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????, ????
?????? ??? ?????????????????????? ?????????, ????? ?? ?????????????????? ? ??????????????? ? ??????????????
????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????

5 ??? 18 ????????? 2001, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????
????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? (EE C 270 E, ? 87), ?????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ????????? 77/799
(EE C 270 E, ? 96). ?? ?????????????? ??????, ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????
??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????
(?? ???? : ??) ??? ?????????????????????????? ????? ?? ????? ??????? ??? ????? ?????????????? 218/92,
????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ????? ?????????? ??? ????? ??????????
??? ?????? ??? ??? ?????????????????, ?????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? 95 ??.

6 ??? 6 ????????????????? 2002, ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ??? ?????? ??????????,
????????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????????, ??? ??? ?????????????? ?????? ???????
????????????????? (EE C 284, ? 178).

7 ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??
????????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????????????
????????????????? ????????????, ?????? ?????????????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 93
?? ??? 94 ?? . ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ? ?????? ??? ??????????????????. ?? ?????????? ???
2?? ?????????????????? 2003, ?? ?????????????????? ?????????????????? ???, ?????? ??? ?????? ???, ? ?????
????????? ?????? ??? ??? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??
?????? 95 ??.

8 ???? 7 ?????????? 2003, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? 1798/2003, ?????? ???
??????? 93 ?? ??? ??? ??????? 2003/93, ?????? ??? ??????? 93 ?? ??? 94 ??.

9 ????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? «?
????????????? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????
????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? 93 ??? ??????????
???? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????
????????????????? ??? ?????? 93 ??? 94 ??? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ???,
????????? ?? ??? ??????? ??? ??????????, ??? ?? ?????? 95 ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????????
?? ??????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????
??? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????
???? ?????????? ??????».

10 ?? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? 1798/2003 ?????? ?? ?????:

«(1) ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????
????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ???
????????????????? ??????????????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????????????. ?????? ??????????, ? ?????????? ?????? ?????????????
?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????».

(2) ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (???)
????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ??????
????????? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????????????
?????».

(3) ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??
????????, ?????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????? ??????????????
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ???
????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ???
????????????, ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ???
????????? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????».

(4) ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ???
????????????????? ???.

(5) ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????
??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ??????. ??????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????, ??
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????».

11 ?? ?????? 1 ??? ?????????????? 1798/2003 ?????????? ???:

«1. ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
?? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????? ?????????????????????? ??????????
????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ??? ??????????
????????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????».

???? ?? ?????? ?????, ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????

???????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??????
????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????

? ?????? ?????????????????? ??????????????, ??????????, ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?? ??? ??? ???
????????????????????????? ??????????????????

??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 4 ??? ?????????? 2002/38/EK [...],
????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 26? ??? ??????????
77/388/EOK, ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???, ??? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?? ?????? ?????????? ??????????????, ??? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????

2. ? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????»

12 ?????? ?? ?????? 5 ??? ?? ?????? ??????????????????:

«1. ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????, ? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ??????????
????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? 1, ?????????????????????????????????
????? ?????????? ??? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????????????????»

2. ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? 1, ? ?????? ??????
????????? ?????????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ??? ?????????????????? ??????, ?????? ??????????????????
????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????»

3. ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? 1 ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????????
????????? ?????????????????????? ?????????????????????????? ?????????????????????? ???????????. ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????, ?????????????????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ??????»

4. ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????????? ?????????????????????? ? ?? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????????????????? ??????????, ? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ? ? ?????????????????? ?????? ??????
???? ?????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????, ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ??????
????????????????? ? ???' ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????»

13 ?? ?????? 11, ?????????????????? 1 ??? 2, ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ???:

«1. ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??????
????????????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ? ??????????????????, ??????????????
????????? ?????????????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????????????, ??? ?????? ??????????
???? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? 1, ?? ?????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????
???? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ??????????. ?????? ?????????????????
???? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ???
????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????? ?????????????????, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????
????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????????»

2. ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??????
????????????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????,
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????, ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????????

???????????? ???? ????????????? ???? ????? 1, ?? ????? ????????????? ????? ???? ?????????????????
?????????. ?? ????????????????? ????????? ????????????????? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ??????
????? ?????? ????????????????? ? ????????. ?? ????????????? ???? ????????????? ?????? ???? ????????? ????
???????????? ?????????? ???? ????????? ?????????????? ?? ????????????? ???? ?????? ?????? ?????????????????
? ????????. ?????????, ???????, ?? ?????? ????????????? ?????? ????????? ????????? ???? ???? ?????? ??????????
?? ?????????, ?? ?? ????????????????????? ?????? ???? ???? ???? ????????????? ????????????????????? ?????????????????
???????????? ???? ???????.»

14 ?? ?????? 17 ??? ?????????????? 1798/2003 ????????????? ????:

«?? ??? ????????????? ???? ????????????? ???? ????????????? V ??? VI, ? ????????? ???? ???? ?????????
???????? ????????????? ???? ????????????? ? ????????????? ????????????? ????????????????? ???? ????????????????? ????
???????????????????? ???? ??????? 1 ?? ??? ????????????? ?????? ?????? ?????? ????????????????????????? ?????????? ?????????,
????? ????????????????? ??????????????????»

- 1) ????? ????????????? ???? ?? ?????? ????????????????????? ???? ????????? ?????? ????????????????? ???? ?
???????????????????????????????? ???? ????????????????? ?????????? ????????????????? ????' ????????? ???? ???? ?????????????????
???? ????????????????? ???? ?? ????????? ?????? ?????????????????,
- 2) ????? ??? ????????? ?????? ?????? ????????? ???? ????????????? ???? ????????????????? ? ????????????? ????
???????????????????? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ?? ???? ???? ?????? ????????? ???????,
- 3) ????? ????????????????? ????????????? ????????????????? ????????????????? ????????? ???? ?????? ????????? ??????.»

15 ?? ?????? 22, ?????????????? 1, ??? ?? ??? ????????????????? ????????????????? ????:

«????? ????????? ?????? ?????? ????????????????????? ?????? ????????????????? ?????? ?????? ????????????????? ????
???????????????????????? ???? ????????????????????? ???? ????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 22, ????????????????? 6,
???????????? ?), ??? ?? ?????? ???? ????????????????????????? ???? ?????? 28? ??? ????????? 77/388/????.

???????????????????? ???? ?????? ????????? ? ????????????????????????? ???? ????????????????????? ?????? ???? ?????????? ????
???????????????????????? ???? ???? ????????????? ????????????????????? ?????????????????????, ?? ?? ???? ???? ????????????????????? ?????????
?? ????????????????????????? ???? ????????????????? ????????????????????? ?????? ?? ?????? ???? ????????????????????????? ?????? ??????
?? ?????? ????????????????????? ???? ????????????? ?????? ??????????????????????»

16 ?? ?????? 23 ??? ?????? ????????????????? ????????? ???? ?????????????:

«?? ?????? ???? ????????????????????? ???? ????????????????????????? ?????????? ???? ???? ?????? 22, ? ?????????? ???? ??????
???????????? ?????????? ????????????????? ???? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ???? ????????????????????? ?????????????, ?????? ????
???????????????? ?????????????????????, ?????????????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ???? ?????? ??????
?????????????»

- 1) ????? ????????????????? ????????????????????? ?????????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????? ???? ?????????????
???? ?????????????????????,
- 2) ? ????????????????? ?????? ?????? ???? ????????????????????????????? ????????????????????? ?????????? ?????? ???? ?????????? ????
????????? ?????????? ????????????????? ???? ????????????? ?????? ???? ?????? ???? ????????????????????????? ???? ????????? ?????????
???????????????????????? ????????????? ???? ???? ?????????? ?????????? ???? ???.

?? ?????? ???? ????????????????????? ???? ?????????? 2 ????????????????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ?????????? ????
???????????? ???? ????????????????????????? ???? ????????????? ??»

17 ?????? ?? ?????? 24 ??? ????????????????? 1798/2003:

7, ?????????? 1, ?? ???? 77/799 ? ? ???? ?????:

«???? ?????????? ?? ?????????? ? ???? ???? ?????? ?????? ???? ????????? ????
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???? ???? ???? ???? ??????????
???????????? ???? ? ???? ?????????? ???? ?????????????? ???? ???? ????????????? ????
?????????????. ? ???? ??????????, ? ???? ?????????? ??????»

– ???? ????? ?????????? ???? ???? ???? ????????? ? ???? ???? ???? ? ???? ??????????
???? ????? ? ? ?????????????? ????????? ???? ????????????????? ???? ?????,

– ???? ?????????????????? ????? ??' ?????????? ????????????? ? ?????????????? ?????????????? ????
???????????? ???? ?????????? ??????????, ????? ? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ????
???????????????? ? ???? ????????? ???? ?????????????????? ???? ?????, ????? ? ???? ????????? ????
???????????? ?????? ????? ?????????????????? ?????? ?????, ?????????????, ????????? ? ? ?????????????????? ? ?
????????????????? ?????? ???? ? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ? ? ?????????????? ??????????, ? ?
???? ?????????????????? ? ???? ? ? ?????????? ?????? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ????
?????????????????,

– ? ? ?????? ?????????????? ???? ????????????????????????? ????' ?????? ?????, ????? ????? ???? ?????????
???????????????????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ????????????????? ???? ?????????? ????
???????????? ??????????, ????? ? ? ?????????????????? ?????????? ????????????????? ? ???? ?????????????????? ? ????
????????? ???? ????????????????????? ???? ??????»

?????????, ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ???? ???? ???? ????
????????????????? ?????????????????? ? ???? ?????????????????????? ???? ???? ?????????????????? ?????? ??????????,
???????? ???? ???? ???? ?????????????????? ???? ? ???? ? 2 ???? ????????? 76/308/????.»

22 ????????????? ???? ? ? ?????????????????????? ?????????? ????????? ? ? ????????? ? ? ???? ? ? ????? 95
? ?, ? ?????????? ????????? ???? ???? ?????? ??????????»

??? ??? ????????????

???????????????????? ???? ?????????????

23 ? ?????????? ?????????? ???? ? ? ???? 93 ? ? ? ? 94 ? ? ? ? ?????????????? ???? ???? ?????????? ????
???? ???? ?????????? ???? ?????????????????????? ?????????? ????? ???? ???? ???? ???? ???? 95,
????????????? 1, ? , ?????????????????? ???? ?????????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ?????????????????? ???? ???? ???? ? ? ?????????????? ???? ?????????????????? ?????????? ?????????????
«????????????????? ?????????????» ???? ???? ?????????? ???? ????????? 95, ????????????? 2, ? ?.

24 ? ?????????? ?????????????????, ??????????, ??? ? ? ???? 100 A ??? ?????????? ? (???, ?????????
????????????????????, ????? 95 ?), ?????????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????
???? ???? ?????????????????? ???? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ???? ???? ???? ???? ???? 1992.
????????????? ???? , ?????????????????? ?????????????????? ???? ???? ???? ?????????????????? ? ???? ?????????????? ????
????????? ???? ???? ???? ???? ?????????????????????? ???? ? ? ???? ???? ?????????????? ???? ?????????????????????? ???? ? ?
????? 95 ? ? ??????????????????. ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????????, ? ? ???? ????
?????? ?????????? ???? ? ?????????????????? ????????? ? ? ?????????????????????? ? ? ?????????? ?????? ???? ???? ????
?????????????. ? ?????????? ???? , ???? , ????????? ? ? ?????????????????? ?????????????????, ?????????? ??????????
????????????????? ?????????? ???? ? ? ?????????????????? ????????? ? ???? ? ???? ? ? ???? ???? ? ? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ?????????? ?????????? ???? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???? ?????????????????? ?????????.

25 ?????? ? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ????
????????????????????? ????? ???? , ? ? ?????????????????? ?????????, ???? ?????????? ?????????????? ???? ???? ? ? ? ? ?

??? ?????????? ??????????, ??? ?????????, ?????? ?? ???? ?????????????? ?????????????
??? ?????????????? ??? ??????, ??????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ???
?????????? ? ???? ??????? ??????????. ?????????, ?????? ??????????????, ?????????? ??? ??????????????
??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????. ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ???
????????????????? ??????? ???' ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????????????, ??????, ???
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????????????

26 ? ????????????? 1798/2003, ?????, ??? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ????? ?? ??????????????
????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ?????? ??? ???? ??
??? ??????????????. ? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
«????????????????? ??????????», ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 95, ?????????????? 2, ??, ? ?? ??????????
????????????????? «????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????????», ?????? ??? ?????????? ???
????????? 93 ??.

27 ? ????????? 2003/93, ?????????, ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? 77/799, ???
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????????, ???
????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ??????????????????. ?????????? ?????????????????? ??
????? ??? ?????????? ??????, ? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????? «????????????????? ??????????????», ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 95, ?????????????? 2, ??.

28 ??????????, ? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??
?????? 95 ?? . ?????? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????
????????? ??? ?????????, ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??????????
?????????????????, ?? ??????????????

29 ?????????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ??
????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????, ? ?????????? ?????????? ???, ??
????????????? ?????????????, ?? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????,
?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ??????????
?????????

30 ?? ?????????????? ??????????????????, ?????????, ???, ??? ??? ?????????????? ??? ????????? 100 A ???
????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??????, ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????

31 ?????????????????, ??? ?????????????, ??? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????
????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????????????????
?????????. ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????????????, ??????, ? ?????????? ??? ??
????????????????????? ??? ?????????? (????????? ??? 17?? ?????????? 1993, C-155/91, ?????????? ??????
?????????????????, ?????????? 1993, ? . I-939, ?????? 7).

32 ?????? ??????, ?????????, ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??????????, ?? ??????????????
????????????????????? ??? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????? 1 ??? ??????????????????
1798/2003 ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????????
????????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?
????????? 2003/93, ?????????, ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ???

?????????? ??????. ??????????? ??? ??????????? ??? ?????????? 77/799, ? ?????? ???????????
??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????. ?????? ??????????????, ?????, ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ????????, ?????????? ?????? ??????????????
?????????.

33 ????? ?????, ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?? ??????????
????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????? 1798/2003 ??????????? ??? ??
????? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????? ?????????????? ??? ?
????????????? ??? ??????????????????, ????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ???????????????
????????????????????? ??????????? ??? ??????????????? ??????????????????, ????? ?????? ??? ?????? ??????
????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ????. ?????????, ?
?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????, ?????, ??????, ??? ?? ??????????????? ?????? ???
????????? ??????.

34 ????? ?????? ??? ??????? 2003/93, ?????? ??? ?? ?????? 1, ??????? 2 ??? 3, ??????,
?????????????, ??????, ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????
77/799, ?????????????????? ?' ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ???,
????????????? ??, ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????? 2 ??? ?????????? 76/308. ?????????? ?????????? ???
????????????? 2003/93 ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?? ??????????? ??
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????. ?????????? ?????? ?????
?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ???
????????? 93 ?? ??? 94 ??.

35 ????? ?? ??????????????, ??? ??????, ??????????, ?????? ?????????????? ??? ?? ??????????????????????
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? «????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????
?????????????», ? ?????? ?????? «????????????? ??? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ?
????????????????? ??? ?????????????????? ??????????», ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 93 ???. ?????? ??? ??? ???
????????? ?? ?????? ??????, ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????????, ??? «?????????????»
????????????????? ??????????????, ? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????
?? ?????????? ??? ?? ?????? 93 ?? ??? 94 ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??
????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?????? ??? ??? ??
?????? 95 ?? ??? ??????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????????.

36 ?????????????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????
????????????? ??? ?????????? 95, ??????????????? 2, ?? ?????? ?????????????????? ??????????????????. ??????????, ???
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ??? ??????
????????????????? ?????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ???
????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???????.

37 ??????????????????, ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ???
????? ?? ?????????? ??? ?????????? 95, ?????????????????? 2, ?? ???, ??????????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????. ?
????????????????????? «????????????????? ??????????», ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????????? 2, ???
????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ????
????????????????? ?????? ? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????
?????????????????, ?????? ?? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?????????????? ???????????????.

38 ??? ?????????????????????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ???

???????????????? ?????, ?? ?????????? ????? ? ? ?????????? ?? ?????????? ???
???????????????? ????? ?? ?????????????????????? ????? ? ? ?????????? ?? ? ? ?????????????? ??? ??
????? ?????????? ??????.

39 ???? ???? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ??? ?????? ??? ? ? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ????? ? ?????????????? ???
????????????? ????? ?????????? ??????. ?????????????, ? ?????????????? 1798/2003, ?????? ??? ??????
????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????, ?????????????? ???
????????????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ????. ?????????, ? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????? 30
?????, ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????????????
????? ?????, ????? ?? ?????????????? ?? ? ? ?????????????????????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ???
????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????? ?????????? ??????.

40 ???? ?????? ??? ??????? 2003/93, ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????
??? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?????? ??? ?????????
?????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????
???? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ???, ?????????? ??? ?????????? ??????. ?????????, ?????? ??? ?
????????????????? 1798/2003, ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????????
????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????.

41 ???? ??? ??????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ???
????????? ??? 29?? ?????????????? 2004, C-338/01, ?????????????? ?????? ?????????????????? (????????? 2004, ? I-
4829), ?????????????? ??? ?? ?????? 93 ??? 94 ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????
????? ?????????????????????????? ?????????? ?? ?????????, ??? ? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????
????????? ??? ??? ?????????????? ?????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ???
????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ? ? ?????????? ??? ??? ??????????????????
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????, ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?
????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????????????????????????? ??? ?????????????????? ???
????.

42 ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ? ? ?????????? ??? ??????????????????????????
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????????, ??? ??????,
????? ?? ?????? 41, ?????????????????? 5, ??? ?????????????????? 1798/2003, ?????????????????? ?????????????? ??
????????????????? ??? ??????????????????????????. ??????????????????, ?? ?????? 7, ?????????????????? 1, ??? ??????????
77/799, ?????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? 2003/93, ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ???
????????????????????? ??????????. ?? ?????????????????? ??????, ??????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????????? ??? ??????????????????????????, ?????????????????????? ??, ?????????????? «????????????????? ??????????????»
????? ??? ?????????? ??? ?????????? 95, ?????????????????? 2, ??.

????????????? ??? ??????????????????

43 ?????????????????? ?? ?????????????????? ???, ?????? ?????? ??????????????, ? ?????????? ??? ?????????
????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????
????????????????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ??? ?????????? ??????????????????????????????, ?????????, ? ?????????? ???
?? ?????????????????????? ??? ?????????? (??., ?????????? ??????, ?????????????? ??? 11?? ?????????? 1991, C-
300/89, ?????????????? ?????? ??????????????????, ?????????? ?? «????????????????? ??? ??????????????»), ?????????? 1991, ? I-
2867, ?????? 10- ??? 4?? ?????????????? 2000, C-269/97, ?????????????? ?????? ??????????????????, ?????????? 2000,
?. ?-2257, ?????? 43- ??? 11?? ?????????????????????? 2003, C-211/91, ?????????????? ?????? ??????????????????,
????????????? 2003, ? I-8913, ?????? 38, ??? ??? 29?? ?????????????? 2004, ??????????????????????????, ?????????????
????? ??????????????????, ?????? 54).

44 ????? ????? ?? ????? ?????????? ?? ??????? 95 ??, ?? ?????, ??? ???? ????? ????
??????????, ?????? ?? ????????????? ???? ????? ???? ???? ?????? ???? ??????????????
????????, ?????? ?? ?????????, ??????, ?? ???? ???? ???? ???? ?????? ???? ????????????? 1 ??? ??
???? ?????? ?????????? ???? ? ????????? ????? ????????????? ????? ?????? ? ????????? ????
???????? ??????

45 ????????, ??? ???? ?????????? ???? ?????????? ???? ????? 60 ??? ??????????????????
???????????? ???? ???? 29?? ?????????? 2004, ?????????? ???? ?????????????, ?????? ?????????? ????
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????? ?????? ??????????????
?????????, ? ?????? ???? ?????? ???? ?????????? ???? ???? ???? ?????? ??????. ?????? ??????
???????????? ???? ???? ?????? 93 ??, ?????????????? ????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????? ????
?????????? ???? ???? ?????? ?????? ??????????, ???? ?????????? ?????? ?????????????????? ???? ?????
????????? ?????????? ????????

46 ?????????????, ?????????, ?? ?????????? ???? ? ?????????????? 2 ??? ??????? 95 ?? ??????????
?????? ?????????????? ??????? ???? ???? ???? ?????????????? ?????? ???? ??????. ?????? ???????????,
?????, ???? ?????? ???? «????????????? ?????????????», ??? ?????? ? ?????????????? ???? ?????? ??
????? ?????? ???? ???? ???? ?????? (????????????????? ?????????? ???? 29?? ?????????? 2004,
?????????? ???? ?????????????, ?????? 61).

47 ????? ?????, ?????????????, ??? ?????????? ???? ???? «????????????? ?????????????», ????? ??????
????????????????????? ???? ?????? 95, ?????????????? 2, ??, ?????????????? ???? ?????????????? ???? ????
?????? 63 ??? ?????????????????????? ?????????????? ???? ???? 29?? ?????????? 2004, ?????????? ????
?????????????, ?? ?????????????? ??????? ????, ???? ???? ?????????? ?????????????? ???? ???? ??????
???????????? ???? ???? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????????, ?????? ?????????? ?????? ????
???????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????????????????, ???? ???? ???? ???? ?????? ?????? ????
?????, ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????.

48 ??????, ?? ?????????????, ??? ?????????????????? ???? ???? ?????????????????????? ?????????? ??????
????????????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ??????, ?????? ???? ?????????????? ??
????????????????????? ? ?????????? ??????? ???? ?????? ? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ????
????????????????? ?????????????? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????

???? ?????? ???? ????????????? 1798/2003

49 ????? ?????, ??????, ??? ?????? ???? ?????????????? 1798/2003, ??? ??? ???? ??????
????????????????????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ????
????????????????????? ???? ???? ?????????????????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ??
???? ???? ?????????????, ????? ?????????? ???? ?????????? ?????????????????????? ???? ???? ?????????????? ????
????????????? ?????????????????? ???? ?????????????? ??????

50 ????? ???? ?????? ?????????????????? ???? ?????, ????? ?????????????? ???? ??????????????????????????
???? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ???? ?????????????? ?????? ?????????????????? ????
????????????, ?? ?????? ???? ?????? ???? ???? ?????????????????? «??? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????? ??????, ?????????? ???? ???? ???? ???? ??????????????
?????? ???? ??????? ?????? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ???? ???? ??????????????????
?? ???? ?????????????? [...]».

51 ?????????????????? ?????? ?????? ???? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????? 1798/2003,
?????? ?????????????? ???? ? ?????????? ???? ?????????????? ?????? ?????????????????, ??? ?????????? ???? ???????
????????????????? ?????????????????? ???? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???? ?????????????????? ???????,
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????? ????
????????????????? ??????

? ????? ? ? ?????????? ???? ????????????? ???? ????? ???? ????????? ? ? ?????????? ? ? ????
????????????? ???? ???? , ?????????, ?????????, ? ? ?????????? ???? ????????????? ??????????
???????????? ???? ?????? ????????????? ?????????? ?????????? ???? ????????? ???? ?????? ????
????????????? ? ? ?????? ?????? ?????. ?????????, ? ?????? ???? ?????????? ???? ?????? ?????????? ????
???????????????? ???? ????????????? ? ? ?????????? ?????? ???? ????????????????? ?????????????, ??????? ????
?????????????, ???? ????????????? ???? ? ? ?????? 55 ???? ?????????? ?????????????, ?????????????
???????????????? ???? ?????????? ????????????????? ??????????????. ??????, ???? ?????????? ?????, ?????????,
????? ? ? ?????? 41, ?????????????? 5, ???? ?????????????? 1798/2003, ? ? ?????? ?????? ?????????? ? ?
????????????????? ???? ????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ?????????????? ???? ??????????????
???????????????? ?????????????? ???? ?????????? 95/46, ????????? ? ? ?????????????? ?????? ??????????????????
????????????????? ?????? ???? ????????? ? ? ????????????? ? ?????? ?????????????????? ???? ???.

59 ?????, ?????????????? ? ?????????????? ???? ???? ? ? ?????? 11, ?????????????? 1 ??? 2, ???
????????????? 1798/2003 ?????????????? ???? ? ? ?????? ???? ???? ?????????? ????????????? ? ?????????
????????????? ?????????? ? ? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ???? ?????? ? ?????? ?????? ? ?
????????????, ?????????, ???? ?????????? ???? ?????? ????????????????? ? ? ?????????????????? ?????????????? ???? ??????
???? ????????????????? ???? ? ? ?????? ????????? ???? , ??????????, ???? ? ? ????????????? ???? ?????????????????
???????????????????? ???????????.

60 ????? ????????????????? ? ????????? ????????????????? ???? ????????? 73 ???? ?????????????? ???? , ? ?????????
?????, ?????? ???? ???? ????????????????? ????????? ????????? ???? ????????? ????????? ? ? ?????????? ? ?
????????????????? ???? ????????????? ? ? ???? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????,
????? ?????????????????? ?????????????? ???? ???? ?????????????????? ???? ?????????????????? ?????? ??????. ??????????, ? ?
????????????????? ?????? ?????? ??????????????, ? ? ?????? ?????? ?????, ? ? ?????????????????? ?????? ?????????????,
????? ? ? ?????????????? ???? ??????????, ?????????????? ????????????????????? ? ? ?????????????????? ?????????????? ??????
???????????? ?????????? ????' ?????????????, ?????, ???? ?????????? 11, ?????????????? 1 ??? 2, ??? ??????????????
1798/2003, ? ? ?????????????????? ?????? ?????? ???? ????????? ????????? ?????????????.

61 ?????????, ? ? ?????????????? ???? ????????????????? 1798/2003 ????????? ?????????? ?????????? ?????? ? ?
???????????? ? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??????
???? ?????????????????.

62 ?????? ???? ?????????? ??????????, ?????????????? ? ? ?????????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????
???? ????????????????? 1798/2003 ????????? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ????
????????????????? ?????? ?????????????????? ???? ?????????????????? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ?????????? ???? ? ?
???? ????????? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ???????.

63 ?????, ??????, ?????????????? ???? ?????? 47 ???? ?????????????? ??????????????, ? ? ?????????????????????
????????????? ?????? ?????? ???? ?????????????????? ?????????, ????' ?????????????? ???? ?????????? 95, ?????????????? 2,
? ? ? ? ????????????????? ? ? «????????????????? ??????????????» ?????? ???? ?????????? ???? ? ? ?????? ?????????.

64 ?????????, ???? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????????????????? ???? ? ? ?????? 95, ?????????????????? 1, ? ?
????????????? ???? ?????? ?????????? ?????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????????????? 1798/2003.

65 ??????????, ? ?????????????? ???? ?????????????????? ?????????? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?
????????? ? ?????????????? ???? ? ? ???? ?????????????????.

????? ?????? ???? ????????? 2003/93

66 ????? ??????, ?????????, ??? ?????? ???? ?????????? 2003/93, ?????????????????? ? ? ?????????????? ???? ? ?
????????? ??????????????, ?????????, ?????? ?????????????????? ???? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ??????, ?
????????????? ???? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????????????? ???? ?????????? ?????? ??????
????????????????? ???? ?????????????????????? ?????? ?????????? ???? ???? ???? , ?????????????, ?????? ?????????????????????? ??????

????? ?????????????? ??? ?????, ? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????, ??? ???? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? 77/799 ?????? ?????? ??? ??? ??????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ? ??????? 76/308.

67 ????? ?????, ?????????, ?? ?????????????? ??? ????????? 2003/93, ?????? ? ?????????????? ??? ??????????????????, ?????? ?????? ?????, ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? 77/799 ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? 7, ?????????????? 1, ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ??????????

68 ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ????????? 7, ?????????????? 1, ?? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????, ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???' ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? 2 ??? ?????????? 76/308.

69 ?????????, ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? 2003/93 ?????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? 77/799 ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????

70 ?????? ?????????????? ??? ??? ??????, ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ???, ?????????? ??? ?????????? 77/799 ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????

71 ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????, ?? ?????? 1, ?????????????? 1, ??? ?????????? 77/799 ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? 3 ??? ?????????????? ?????????????, ? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????, ??? ?????? 2 ??? 4 ??????, ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????????, ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????????

72 ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????? 8, ?????????????? 1, ??? ?????????? 77/799 ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????????, ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????

73 ?????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? 77/799 ??????, ?????? ?????? ??????, ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? 1798/2003 ??? ???, ?????? ?????? ??? ?????????????????????????? ???, ? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? 95, ?????????????? 2, ??.

74 ????????, ? ?????? 2003/93 ????????, ??????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 95, ??????????? 2, ??, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 95, ????????????? 1, ??.

75 ???? ?????????, ? ?????????? ??? ??????????, ??????, ??????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? 2003/93.

76 ???? ?????????, ? ?????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ??????? ??? ???, ???' ??????????, ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????

??? ??? ?????????????? ???????

77 ???? ?? ?????? 69, ????????????? 2, ??? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????, ??????? ?????????? ?????????? ??????. ??????????? ??? ?? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ???????????, ?????? ?? ??????????, ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????. ???? ??? ????????????? 4, ?????? ??????, ??? ?? ?????? ??????, ? ??????????, ? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????????????? ??? ?????????, ??????? ?? ?????????????? ?????? ??????

??? ???? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ??????? ??? ??????????????:

- 1) ?????????????? ??? ???????????.
- 2) ?????????????? ??? ??????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????.
- 3) ? ??????????, ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????

(?????????????)

* ??????? ??????????????: ? ??????????